

倾听

推心置腹的智慧

倾听自己——学会发现：倾空所有的先入之见，
倾听自己内面的声音，发现新的自我。

倾听你我——发掘共鸣：发现我中有你，
你中有我，就能听到真实的声音。

倾听众人——共存之道：倾听对方的
意见是共存共荣的途径。

〔韩〕赵信晔 朴炫瓚 著
金菊花 译



图书在版编目(CIP)数据

倾听 / (韩) 赵信暎, 朴炫璜著; 金菊花译. —海口: 南海出版公司, 2008. 5
ISBN 978-7-5442-4019-2

I. 倾… II. ①赵…②朴…③金… III. 中篇小说—韩国—现代 IV. I312.645

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第019879号

著作权合同登记号 图字: 30-2008-030

Copyright ©2007 by Cho, Shin-Young & Park, Hyun-Chan

Published by arrangement with Wisdomhouse Publishing Co., Ltd.

All rights reserved

Chinese(Simplified) translation copyright 2008 by

Shenzhen Golden Version Cultural Development Co., Ltd

Chinese(Simplified) translation rights arranged with Wisdomhouse Publishing Co., Ltd.

Through M. J. Agency.

QINGTING

倾 听

策 划 深圳市金版文化发展有限公司

作 者 (韩) 赵信暎 朴炫璜

译 者 金菊花

责任编辑 陈正云 周诗鸿

封面设计 程 蓉

出版发行 南海出版公司 电话 (0898) 66568511 (出版) 65350227 (发行)

社 址 海南省海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编 570206

电子信箱 nanhaicbgs@yahoo.com.cn

经 销 新华书店

印 刷 深圳市鹰达印刷包装有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/32

印 张 7

版 次 2008年5月第1版 2008年5月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5442-4019-2

定 价 22.00元

南海版图书 版权所有 盗版必究

购书电话: (0755) 83476130

Http://www.ch-jinban.com

倾听

推心置腹的智慧

[韩] 赵信暎 朴炫瓚 ◎著
金菊花 ◎译



南海出版公司

| 目录 |

第一乐章:: 前奏曲 *Prelude*

选择	6
新的开始	17
曾经走过的岁月	27
一线希望	36

第二乐章:: 奏鸣曲 *Sonata*

发现

西伯利亚	46
最高艺术	52
待逾越的隔阂	63
十只眼睛和一颗心	72

第三乐章:: 小插曲 *Minuet*

共鸣

沟通的力量	96
灵魂之耳	108

蚩岳山的宝贝	123
树的声音	132
我心中的心箱	143

第四乐章:: 结尾 *Finale*

丧生

心灵之声	154
转换思考	163
真正的理解	181
美丽的魔法	191
倾听的回音	203

第五乐章:: 再来一曲 *Encore*

推心置腹的智慧	216
---------------	-----

：第一乐章：

前奏曲



选择

尽管自我安慰，但心里还是忐忑不安，
回荡在会议室中的灰冷气息，
使人们早已忘却了难受的闷热天气。

秋天将至，可是最近一连几天的闷热天气，似乎在预示着一场暴雨的来临。伊图芬昨晚没有睡好觉，早上一睁开眼睛，便感觉天花板在不停地摇晃，好像飘浮在梦里的天空一样。下床的一瞬间，感觉整个房间天旋地转，头晕得厉害，耳朵也嗡嗡作响，这才发现扁桃腺也肿了，很难受。

“难道是感冒了？最近几年，每年都有那么几次，感觉身体吃不消，难道这次也是？”但这一次还是有些不同寻常。

伊图芬吃了两片药，又缩回被窝里去了。不知又睡了

几个小时，强烈的阳光照射进来。他习惯性地看了看手机。液晶屏幕显示已经9点多了。已经很晚了，可身体怎么也不听使唤。伊图芬于是拨了个电话。

“次长，今天身体不舒服，恐怕上不了班了，对不起。”

过了一会儿，从手机的另一端传来了以苛刻闻名的宣传部门洪次长的声音，不知道为什么，怎么也听不清对方的声音。伊图芬改用左耳来听电话，次长的声音今天异常亲切。

“身体要紧，那好好休息吧，等病好了再上班。公司的事，我会看着处理的，放心吧。”

伊图芬放下电话，再次倒回床上。

“好好休息一天，身体应该会很快好起来的。”

然而事与愿违，过了三天身体才勉强恢复。连续缺勤三天，在伊图芬12年的职场生涯里还是第一次。今天上班，熟悉的总部10层建筑都显得那么陌生。见到同事，发现他们笑容牵强，毫无活力可言。

上班时间还早，大家都没到。社长秘书杨代理是伊图芬的学妹。她看见伊图芬喝着咖啡，于是走到他的身边，看得出来，杨代理也在努力做出一副快乐的样子。

“李课长，您听说了没有啊？”

“怎么？难道公司发生了什么事？”

“之前不是传得沸沸扬扬的吗？就是公司结构调整的事，看来真的要变成现实了。”

伊图芬心一冷，赶紧进公司内部网站查看。

上个月一直议论纷纷的传言，如今已变成了现实。为摆脱困境、谋求新的发展，公司已经组成特殊委员会来探讨公司今后的战略问题，还特别出台了缩小40%左右国内生产规模的方案，生产线转移到中国。

“到头来还是这个样子，课长。”

杨代理望着伊图芬，忧心忡忡地说道。

“缩小国内生产规模，工厂转移到中国，对吧？”

伊图芬跟平常一样习惯性地摸着右耳反问道。

“是的，大幅缩小江源道生产线，计划6个月之后把工厂迁移到中国。”

“这个嘛，虽然早已预料到了，但没想到会是这么快，比预期的早了些。这样总部会大量裁员吧？”

杨代理点头示意，伊图芬这会儿才突然明白次长前些天要他好好休息的原因。

传统的世界弦乐器市场，主要由德国和日本占据。他们分别独霸高级手工产品市场和普通低价产品市场。但韩国国内市场却有些例外，韩国企业拥有着能够与日本教育产品相匹配的质量和价格竞争力。伊图芬的公司在过去的一年时间里，一直在国内保持着稳定的市场占有率，基于国内市场的良好表现，海外市场也随即打造出了自己的品牌，逐渐发展成为一家产品质量得到认可的小有知名度的弦乐器制造公司。

然而中国的乐器制造技术和流通能力，也在以惊人的速度发展，形势产生了一些变化。且不谈中国产品对海外市场的影响，单是25美元这超乎想象的价格，就足以给韩国国内低价教育用品市场造成冲击。于是伊图芬的公司陷入了前所未有的困境。公司原本计划以开发新的技术来摆脱市场危机，但时不待人，形势严峻，为了公司的生存，结构调整已经迫在眉睫。



周五上午，公司召开第一次委员代表会议。伊图芬竟



被选在二十个委员当中。

“既然我已经是委员了，应该不会解雇我了吧。”

尽管自我安慰，但心里还是忐忑不安，回荡在会议室中的灰冷气息，使人们早已忘却了难受的闷热天气。

会议开始了，企划室的李常务简单地说明了召开此次组成委员会的原因。

“维持现有的企业战略和结构模式，看来已经很难应付中国产品的市场冲击。因此公司决定将生产基地转移到中国，并且拷贝国内技术，以高于同等价格的技术竞争力，发起新的挑战。此次战略在短期内可能会受到紧缩影响，但长远来看，无论在国内还是海外市场，公司的实力都将大大提高。很显然这是关系公司生死存亡的重大决策。望各位本着这一原则，为公司的重组，出谋划策。”

一场战争要开始了。若没有太大的变动，这种谋存战略将会继续维持公司的经营。但这一战略一经采纳，必然会裁掉国内很多技术人员和工厂职工。大家心里都很明白这一点，因此会议气氛变得异常沉闷，谁都不敢轻易开口。终于，有人打破了这一僵局——是江源工厂手工弦乐器制作部门的姜部长。

“今天这种局面，其实大家应该早已预料到了。为应对未来面临的市场危机，一直以来公司从未中断过开创蓝海战略的技术投资。最近一段时间公司确实陷入了困境，但不能因为这样就放弃公司创建以来一直坚持的‘以技术竞争力为核心’的战略方针，而去选择转移工厂和裁员这种防御性生存战略，这种做法我不赞同。若大家坐到一起来，集思广益，肯定能够找到新的改革方案。在做最后定论之前，我希望可以在全公司范围内开展研究对策的活动。”

“技术投资后的结果，不是已经摆在大家面前了吗？可是到现在还有人执迷不悟，高唱技术革新。”伊图芬心想，接着把椅子转到了左侧，看了一下姜部长。这个时候，安部长打断了姜部长还未说完的话。

“不行。姜部长你也知道这个决定是公司在众多方案中，精挑细选出来的战略方案。现在如果重新回到原始话题，还在全公司范围内征集意见，很明显得不出什么结论，只会火上浇油，让局面混乱不堪。况且同存在利益关系的职员进行对话，只会激化矛盾。”

安部长说完，李常务接下话题说道：

“希望姜部长对组织此次委员会的动机给予理解。如果

照顾全体职员，让他们畅所欲言，只会使事情变得更加复杂，在这里说说也就罢了。既然是公司领导深思熟虑之后做出的决定，就有必要大胆去执行。技术开发固然重要，但生存是前提，技术也才有保障。现在我们需要的是面对现实。这不是意气用事的时候，何况一味讲究稳定，搞不好会弄垮整个企业的。”

看得出姜部长在努力控制自己的情绪。

这时杨代理站了起来。

“相信公司领导会做出正确选择来引领大家，但最好的解决方案恰恰需要同职员协商。比起服从于公司的决定，经大家共同研究之后得出的决策，会更加行之有效。在当今多变的环境中，要想做出最佳选择，也是需要听取别人的意见的。”

“杨代理她今天怎么了？”伊图芬很恼火。

杨代理说完坐了下来。又是一段长时间的沉默。最后所有人的目光都集中到了李常务身上，这时伊图芬慢慢地站了起来，说道：

“目前，商业形势急剧变化。对应这种变化，作为公司也好，个人也好，只有迅速适应、快速判断、积极推进才

能得以生存。现在提出的问题并不是全新的内容。事实上大家都早已心中有数。若不能尽快确定具体方案，而要去听取全体职员的意见，只会浪费时间和力气，无实际效用可谈。我还是建议委员会以制定执行方案为前提进行讨论。”

伊图芬看得出来整个事态发展的趋势，于是断然做出了个人无法改变、大势所趋的结论。就这样，在伊图芬发言之后，会议变成了以李常务为主导，共同研究公司方针和执行计划的局面了。

这时的伊图芬不顾大家的热情发言和唇枪舌剑，早已走了神。心想公司要克服这次的危机的确很难。

“若这样继续下去，公司会不会倒闭？我的未来又在哪里？”

这一想法掠过脑际，开会前已经潜在的恐惧又被唤醒了。显然，公司不能保障他的未来，已成了现实。

在过去的十年里，伊图芬的职场生活还算平稳。当初，他接受了父亲的劝告，尽管很不情愿，但为了有一个稳定的未来，还是去念了法律大学。但在大学期间，他几乎把所有的时间和精力都花在了学习音乐上，而不是学习法律。毕业后又不顾父亲的再三劝阻，放弃了司法考试，选择了

“音乐”道路，并且插班去听专业作曲课。从那时起，他同父亲的矛盾越来越深。起初，伊图芬曾用作曲来维持生计，但这显然不是件容易的事。加上伊图芬对自己信心不足，几经周折之后最终能让他落下脚来的就是这家弦乐器专业制作公司。

宣传部门的工作也不见得不好。工作中经常能够见到制作弦乐器的匠人，还可以以出差为由去观看国际比赛。对痴迷于古典音乐和优美旋律的他来说，这份工作无疑是非常适合的。

“现在我能够选择的路有哪些？”

伊图芬不由地长叹了一口气。猛然抬头，看了看前方，社长正在做最后的会议总结。

“在充分听取股东和理事会的意见之后，现在宣布：保留国内总部的重要人力、海外事业部，以及江原道工厂手工弦乐器制作部门，其他部门都要进行相应的结构调整。”



灰蒙蒙的天空似乎也有了一种和谐之美。伊图芬望着窗外川流不息的车辆，被一种没有缘由的期待和不安笼罩着，

不知什么时候，安部长走到他的身旁，轻轻地拍了一下他的肩膀。大家都知道安部长是李常务的得力助手，而李常务则依仗股东们的关系有望成为下任CEO候选人。

“正确的判断和迅速、有效的执行能力是走向成功的两大车轮。您说得很有道理，一针见血啊。一个公司的经营者，就应该有这样的魄力和判断能力。如果没有李常务，下一个公司老总的位置，非您莫属了，难道您不是这么想的吗？”

安部长面带诡异的笑容，拍了拍伊图芬的肩膀。此时伊图芬很清楚他是站在李常务那边的，但又不明白他那隐隐一笑究竟意味着什么。

“广泛听取大家的意见，集思广益？不，不可能。即使听了也是无济于事，何必要走弯路呢，都是些只顾及个人前途的小市民意识。在那些幼稚的想法上，去花费时间和精力，很不值得。今天我才发现公司竟有那么几个脑袋不开窍的人，若真的照他们说的那样绕行，何时重建我们危机中的公司、保障股东们的利益啊，您说是不是啊？”

“安部长怎么总是这种口气，说不行也就算了，也不至于这样啊……”